

Repubblica Italiana
Regione Trentino-Alto Adige

XV Legislatura

Anno 2015

XV. Legislaturperiode

2015

DELIBERA N. 14

**APPROVAZIONE DELLA PRIMA
VARIAZIONE DEL BILANCIO DI
PREVISIONE DEL CONSIGLIO
REGIONALE PER L'ESERCIZIO
FINANZIARIO 2015 E PLURIENNALE
2015-2017**

Il Consiglio regionale del Trentino - Alto Adige, nella seduta del 20 maggio 2015;

Vista la proposta della prima variazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2015 e pluriennale 2015-2017 del Consiglio regionale;

Vista la delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 143/15 del 11 maggio 2015, che approva detta proposta di variazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2015 e pluriennale 2015-2017;

Visti gli articoli 5 e 6 del Regolamento interno del Consiglio regionale;

Visto il Regolamento di amministrazione e contabilità del Consiglio regionale;

A maggioranza di voti legalmente espressi,

delibera

Art. 1

1. Lo stato di previsione dell'entrata del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2015 è aumentato dell'importo di euro 750.000,00 di cui euro 150.000,00 per Contabilità speciali.

BESCHLUSS NR. 14

**GENEHMIGUNG DER ERSTEN
ÄNDERUNG DES
HAUSHALTSVORANSCHLAGES DES
REGIONALRATS FÜR DAS
FINANZJAHR 2015 UND DES
MEHRJAHRESHAUSHALTS 2015-2017**

Der Regionalrat von Trentino – Südtirol hat in der Sitzung vom 20. Mai 2015;

Nach Einsicht in den Entwurf der ersten Änderung des Haushaltsvoranschlages des Regionalrates für das Finanzjahr 2015 und des Mehrjahreshaushalts 2015-2017;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 143/15 vom 11. Mai 2015, mit dem genannte Änderung des Haushaltsvoranschlages des Regionalrates für das Finanzjahr 2015 und des Mehrjahreshaushalts 2015-2017 genehmigt wird;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und 6 der Geschäftsordnung des Regionalrats;

Nach Einsicht in die Ordnungsbestimmungen über die Verwaltung und Rechnungslegung des Regionalrats;

mit mehrheitlich rechtsgültig abgegebenen Stimmen,

beschlossen

Art. 1

1. Der Einnahmenvoranschlag des Haushaltsvoranschlages des Regionalrates für das Finanzjahr 2015 wird um 750.000,00 Euro erhöht, wovon 150.000,00 Euro die Sonderbuchführungen betreffen.

2. Lo stato di previsione della spesa del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2015 è aumentato dell'importo di euro 750.000,00 di cui euro 150.000,00 per Contabilità speciali.

3. Il totale complessivo dell'Entrata e della Spesa per l'esercizio finanziario 2015 è stabilito nell'importo di euro 38.750.000,00 di cui euro 10.420.000,00 per Contabilità speciali.

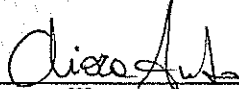
4. Il totale complessivo dell'Entrata e della Spesa per gli esercizi finanziari 2016 e 2017 è confermato nell'importo di euro 31.290.000,00, di cui euro 7.740.000,00 per Contabilità speciali.

2. Der. Ausgabenvoranschlag des Haushaltsvoranschlages des Regionalrates für das Finanzjahr 2015 wird um 750.000,00 Euro erhöht wovon 150.000,00 Euro die Sonderbuchführungen betreffen.

3. Der Gesamtbetrag der Einnahmen und der Ausgaben für das Finanzjahr 2015 wird im Betrag von 38.750.000,00 Euro festgesetzt, wovon 10.420.000,00 Euro die Sonderbuchführungen betreffen.

4. Der Gesamtbetrag der Einnahmen und der Ausgaben für die Finanzjahre 2016 e 2017 wird im Betrag von 31.290.000,00 Euro bestätigt, wovon 7.740.000,00 Euro die Sonderbuchführungen betreffen.

LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN




- dott.^{ssa} Chiara Avanzo -

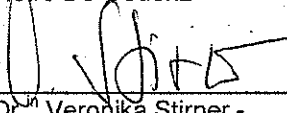
I SEGRETARI QUESTORI/DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE



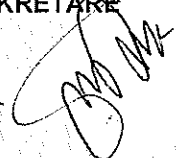
- Giacomo Bezzi -



- Pietro De Godenz -



- Dr.ⁱⁿ Veronika Stirner -



**STATO DI PREVISIONE
DELL'ENTRATA**

**EINNAHMEN-
VORANSCHLAG**

VARIAZIONE ALLO STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2015

TITOLO 1 ENTRATE EXTRATRIBUTARIE		TITEL 1 AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN	
Numero / Nummer	Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten	
	<i>CATEGORIA 3 PROVENTI SPECIALI</i>	<i>KATEGORIE 3 SONDERERTRÄGE</i>	
30.400	Recupero fondi per svincoli dal Fondo di garanzia	Wiedervereinnahmung von Beträgen, die dem Garantiefonds entnommen worden sind	
	<i>TOTALE CATEGORIA 3</i>	<i>SUMME KATEGORIE 3</i>	
	<i>TOTALE TITOLO 1</i>	<i>SUMME TITEL 1</i>	

VARIAZIONE ALLO STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2015

ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI		SONDERBUCHFÜHRUNGEN
Numero / Nummer	Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten
	<i>CONTABILITÀ SPECIALI</i>	<i>SONDERBUCHFÜHRUNGEN</i>
	Entrate per contabilità speciali	Einnahmen der Sonderbuchführungen
	TOTALE DELLE ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI	GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN DER SONDERBUCHFÜHRUNGEN

ÄNDERUNGEN AM EINNAHMENVORANSCHLAG 2015

Previsioni Voranschläge	Variatione Änderungen	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge
2015	2015	2015	2016	2017
10.270.000,00	+ 150.000,00	10.420.000,00	7.740.000,00	7.740.000,00
10.270.000,00	+ 150.000,00	10.420.000,00	7.740.000,00	7.740.000,00

VARIAZIONE ALLO STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2015

ENTRATE
RIEPILOGO

EINNAHMEN
ZUSAMMENFASSUNG

TITOLO 1 - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE

TITEL 1 - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN

TITOLO 2 - ENTRATE DALL'ALIENAZIONE DI BENI
PATRIMONIALI E RISCOSSIONE DI CRE-
DITI

TITEL 2 - EINNAHMEN AUS DER VERÄUSSERUNG VON
VERMÖGENSGÜTERN UND AUS KREDITEIN-
HEBUNGEN

ENTRATE PER CONTABILITÀ SPECIALI

EINNAHMEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN

TOTALE GENERALE DELL'ENTRATE

GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN

**STATO DI PREVISIONE
DELLA SPESA**

**VORANSCHLAG
DER AUSGABEN**

VARIAZIONE ALLO STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2015

FUNZIONE OBIETTIVO 3 SERVIZI FINANZIARI E RISERVE		FUNKTION /ZIEL 3 FINANZIELLE DIENSTE UND RÜCKLAGEN	
Numero / Nummer	Unità previsionali di base	Haushaltsgrundeinheiten	
	SPESE CORRENTI	LAUFENDE AUSGABEN	
30.780	Commissioni di gestione del patrimonio finanziario	Kommissionen für die Gebarung des Finanzvermögens	
	TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO 3	SUMME FUNKTION / ZIEL 3	
	di cui SPESE CORRENTI	davon LAUFENDE AUSGABEN	
	di cui SPESE CONTO CAPITALE	davon AUSGABEN AUF KAPITALKONTO	

ÄNDERUNGEN AM AUSGABENVORANSCHLAG 2015

Previsioni Voranschläge	Variatione Änderungen	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge
2015	2015	2015	2016	2017
	+ 600.000,00	600.000,00		
	+ 600.000,00	600.000,00		
	+ 600.000,00 0,00	600.000,00 0,00		

VARIAZIONE ALLO STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2015

SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI

AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN

Numero / Nummer

Unità previsionali di base

Haushaltseinheiten

CONTABILITÀ SPECIALI

SONDERBUCHFÜHRUNGEN

Spese per contabilità speciali

Ausgaben für Sonderbuchführungen

TOTALE DELLE SPESE PER
CONTABILITÀ SPECIALI

GESAMTBETRAG DER AUSGABEN FÜR
SONDERBUCHFÜHRUNGEN

VARIAZIONE ALLO STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2015

SPESE
RIEPILOGO PER TITOLI

AUSGABEN
ZUSAMMENFASSUNG DER TITEL

TITOLO 1 - SPESE CORRENTI

TITEL 1 - LAUFENDE AUSGABEN

TITOLO 2 - SPESE IN CONTO CAPITALE

TITEL 2 - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

SPESE PER CONTABILITÀ SPECIALI

AUSGABEN FÜR SONDERBUCHFÜHRUNGEN

TOTALE GENERALE DELLE SPESE

GESAMTBETRAG DER AUSGABEN

ÄNDERUNGEN AM AUSGABENVORANSCHLAG 2015

Previsioni Voranschläge	Variatione Änderungen	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge	Previsioni definitive Endgültige Voranschläge
2015	2015	2015	2016	2017
	+ 600.000,00	600.000,00		
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10.270.000,00	+ 150.000,00	10.420.000,00	7.740.000,00	7.740.000,00
10.270.000,00	+ 750.000,00	11.020.000,00	7.740.000,00	7.740.000,00